

Zourob, Mahmoud Riyad Hussein, né à Rafah (Palestine) le 17 octobre 1996.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 janvier 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
V. VAN QUICKENBORNE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
V. VAN QUICKENBORNE

Zourob, Mahmoud Riyad Hussein, geboren te Rafah (Palestina) op 17 oktober 1996.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 januari 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
V. VAN QUICKENBORNE

Met 's Lands zegel gezegeld:

De Minister van Justitie,  
V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2023/10145]

19 JANVIER 2023. — Loi accordant des naturalisations

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

**Art. 2.** En application de la loi du 1<sup>er</sup> mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge, la naturalisation est accordée à :

Azmat, Ali, né à Gujrat (Pakistan) le 24 octobre 1974.

Bawa Narinder, Singh, né à Begowal (Inde) le 13 mars 1963.

Bo-Boliko Monseme, Sara, née à Woluwe-Saint-Lambert (Belgique) le 3 mai 1982.

Ditutala, Mpaka, né à Damba (Angola) le 13 novembre 1958.

Mitele Nkoy Obilapo, né à Kinshasa (Congo) le 9 décembre 1961.

Ngongo, Kinda, né à Kinshasa (Congo) le 2 janvier 1977.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 janvier 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
V. VAN QUICKENBORNE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
V. VAN QUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2023/10145]

19 JANUARI 2023. — Wet die naturalisaties verleent

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

**Art. 2.** Bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit, wordt de naturalisatie verleend aan :

Azmat, Ali, geboren te Gujrat (Pakistan) op 24 oktober 1974.

Bawa Narinder, Singh, geboren te Begowal (India) op 13 maart 1963.

Bo-Boliko Monseme, Sara, geboren te Sint-Lambrechts-Woluwe (België) op 3 mei 1982.

Ditutala, Mpaka, geboren te Damba (Angola) op 13 november 1958.

Mitele Nkoy Obilapo, geboren te Kinshasa (Congo) op 9 december 1961.

Ngongo, Kinda, geboren te Kinshasa (Congo) op 2 januari 1977.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 januari 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
V. VAN QUICKENBORNE

Met 's Lands zegel gezegeld:

De Minister van Justitie,  
V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2023/40689]

8 FEVRIER 2023. — Loi modifiant l'ancien Code civil en vue d'abroger la cessation de la cohabitation légale pour cause de mariage avec un tiers (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2023/40689]

8 FEBRUARI 2023. — Wet tot wijziging van het oud Burgerlijk Wetboek met het oog op de afschaffing van de beëindiging van de wettelijke samenwoning door het huwelijk met een derde (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

**Art. 2.** L'article 147 de l'ancien Code civil est remplacé par ce qui suit :

“Art. 147. On ne peut contracter mariage :

1° avant la dissolution d'un mariage en cours ;

2° avant la fin d'une cohabitation légale en cours, sauf si cela concerne les mêmes parties.”

**Art. 3.** Dans l'article 1476, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, inséré par la loi du 23 novembre 1998, les mots “lorsqu'une des parties se marie, décède ,” sont remplacés par les mots “lorsque les parties se marient, lorsqu'une des parties décède”.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 8 février 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
V. VAN QUICKENBORNE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
V. VAN QUICKENBORNE

—————  
Note

(1) Chambre des représentants  
(www.lachambre.be)

Documents. – Doc. Chambre n° 55-2909

Compte rendu intégral : 2 février 2023

**Art. 2.** Artikel 147 van het oud Burgerlijk Wetboek wordt vervangen als volgt:

“Art. 147. Men mag geen huwelijk aangaan:

1° vóór de ontbinding van een bestaand huwelijk;

2° vóór de beëindiging van een bestaande wettelijke samenwoning, tenzij het dezelfde partijen betreft.”

**Art. 3.** In artikel 1476, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 23 november 1998, worden de woorden “wanneer een van de partijen in het huwelijk treedt of overlijdt,” vervangen door de woorden “wanneer de partijen met elkaar in het huwelijk treden, wanneer een van de partijen overlijdt”.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 8 februari 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
V. VAN QUICKENBORNE

Met 's Lands zegel gezegeld:

De Minister van Justitie,  
V. VAN QUICKENBORNE

—————  
Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers  
(www.dekamer.be)

Stukken. – Doc. Kamer nr. 55-2909

Integraal Verslag : 2 februari 2023

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2022/33861]

### 22 MAI 2014. — Arrêté royal relatif au transport de marchandises par route. — Coordination officielle en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 22 mai 2014 relatif au transport de marchandises par route (*Moniteur belge* du 15 juillet 2014), tel qu'il a été modifié par :

- l'arrêté royal du 18 avril 2022 portant exécution de l'article 74 de la loi du 11 août 2017 portant insertion du Livre XX « Insolvabilité des entreprises », dans le Code de droit économique, et portant insertion des définitions propres au livre XX, et des dispositions d'application au livre XX, dans le livre I du Code de droit économique (*Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> juin 2022).

Cette coordination officielle en langue allemande a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

[C – 2022/33861]

### 22. MAI 2014 — Königlicher Erlass über den Güterkraftverkehr — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 2014 über den Güterkraftverkehr, so wie er abgeändert worden ist durch:

- den Königlichen Erlass vom 18. April 2022 zur Ausführung des Artikels 74 des Gesetzes vom 11. August 2017 zur Einfügung von Buch XX „Insolvenz von Unternehmen“ in das Wirtschaftsgesetzbuch und zur Einfügung der Buch XX eigenen Begriffsbestimmungen und der Buch XX eigenen Rechtsdurchsetzungsbestimmungen in Buch I des Wirtschaftsgesetzbuches (*Belgisches Staatsblatt* vom 1. Juni 2022).

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist vom Übersetzungsdienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2022/33861]

### 22 MEI 2014. — Koninklijk besluit betreffende het goederenvervoer over de weg. — Officiële coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officiële coördinatie in het Duits van het koninklijk besluit van 22 mei 2014 betreffende het goederenvervoer over de weg (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 2014), zoals het werd gewijzigd bij :

- het koninklijk besluit van 18 april 2022 tot uitvoering van artikel 74 van de wet van 11 augustus 2017 houdende invoeging van het Boek XX “Insolventie van ondernemingen”, in het Wetboek van economisch recht, en houdende invoeging van de definities eigen aan boek XX, en van de rechtshandhabingsbepalingen eigen aan boek XX, in boek I van het Wetboek van economisch recht (*Belgisch Staatsblad* van 1 juni 2022).

Deze officiële coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobilitéit en Vervoer in Brussel.